

CAMER

140
1966/2.

4

1966



ପ୍ରମାଣିତ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପ୍ରକାଶକ

ପ୍ରିସ୍ ଦା ମିଶ୍ରିସ ଗ୍ରାହାଟ୍ରେଲ୍ଲାଙ୍କ,
ଗୁରୁଶିଂହ ମତ୍ରେଧିଗ୍ରହ ଶୈଥିନ୍ଦ୍ରେନ୍ଦ୍ରିଲ୍ଲା.
ଦିଲ୍ଲୀରେ ଉଦ୍‌ଘାତିବାସ ଜ୍ଞାନାଧ ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କ
ଆଶ୍ରିଲୋଲିସ ମିଶ୍ର ଦା ଦିଲ୍ଲୀ ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି.

ସିଦ୍ଧରନ୍ଦିନୀ ଖଲ୍ବା ଆଶୀର୍ବାଦ ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି,
ମାର୍କାର ପ୍ରମାତ୍ରାଳ୍ଲାଙ୍କ, ମାର୍କାର ମିଶ୍ରାଙ୍କ.
ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି ଶ୍ରେଷ୍ଠିତ, ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି ସିଦ୍ଧରନ୍ଦିନୀତ
ପ୍ରାଚି ଆଶୀର୍ବାଦ ଆଶୀର୍ବାଦ ଆଶୀର୍ବାଦ.

ହେଁନ ଏହ ଗ୍ରାହାଟ୍ରେଲ୍ଲାଙ୍କ ମିଶ୍ରାରା ଦାମିଲ୍,
ଫିନ ମିଶ୍ରିପଦ୍ମରୀଙ୍କ ଦିଲ୍ଲୀରେ ଦିଲ୍ଲୀରେ.
ପ୍ରାଚିଲ୍ଲେବ୍ରେ ଗୁରୁଶିଂହ ତାହ ପ୍ରତିକ୍ରିଯାଗ୍ରହ ପ୍ରାମିଳ୍,
ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି ମହାରଶି ଗ୍ରେନ୍ଡଗାଲ୍ ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି ଶର୍ମିନ୍ଦ୍ରି.

ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି ଦର୍ଶନଶାଶ ମତ୍ରାର୍ଥୀଶ୍ଵର ଗାନ୍ଧିଲ୍ଲା,
ସିଦ୍ଧରନ୍ଦିନୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତ, ମିଶ୍ରିପଦ୍ମରୀଙ୍କ ମପ୍ରେଲାଙ୍କ.
ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି ଦର୍ଶନଶାଶ ଆଗିତ୍ରାନ୍ତ ପ୍ରାଚି
ଦା ଆଶୀର୍ବାଦରେ ପ୍ରାଚିଲ୍ଲେବ୍ରେ ପ୍ରାଚିଲ୍ଲେବ୍ରେ.

ଗ୍ରାହାଟ୍ରେଲ୍ଲାଙ୍କ, ଗ୍ରାହାଟ୍ରେଲ୍ଲାଙ୍କ,
ଗୁରୁଶିଂହ ମତ୍ରେଧିଗ୍ରହ ଶୈଥିନ୍ଦ୍ରେନ୍ଦ୍ରିଲ୍ଲା.
ଦିଲ୍ଲୀ ପ୍ରାଶ ଦା ମିଶ୍ରିବାସ ଜ୍ଞାନାଧ ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କ
ଆଶୀର୍ବାଦ ମିଶ୍ର ଦା ଦିଲ୍ଲୀ ଲ୍ଯେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି.

ଏହାହି ହାତାହି.





ՀԱՅ ԻՆ ՀԱՅ ԿԱՌԱՆ ԿՈՎ ՀԱՅ ՏՈՎԵՐ
ՀԱՅ ԱՐ ՀԱՅ ԿԱՌԱՆ ԿՈՎ ՀԱՅ ՏՈՎԵՐ
ՄԱՅԻՆ ՀԱՅ ԿԱՌԱՆ ԿՈՎ ՀԱՅ ՏՈՎԵՐ



ରୁକ୍ଷେଣି ଡାକ୍ତରୁଙ୍କୁ ଶ୍ରୀମତୀ ହିନ୍ଦୁରୁଣ୍ଡା ଦେଇଲା ଯୁଗ ଗରୁଣିଲୁ, ନା-
ପାତ୍ରୀଙ୍କ ନାମରେ ନମ୍ବର୍କୁ ଯୁଗସ୍ଵରୂପରେ ଥିଲା । ଏହି ପରେତ୍ୟକ ଜ୍ୟୋତିଷ
କେତୀଙ୍କ ହାତୀ ଶୈଖିଲୁଛା ଏବଂ କଥାମାତ୍ର ହିନ୍ଦୁରୁଣ୍ଡାମାତ୍ର ।
— ହୁଏ ଶୈଖିଲୁଛି ଯୁଗରୁଣ୍ଡା ଯିବୁ ଅତ୍ୟନ୍ତରୁଣ୍ଡା କୌଣସିରମା, ରହି ହୁଏ-
ମହାଦେଶରୁଣ୍ଡା ରହି ହୁଏନିରିବୁ, — ଶୈଖିଲୁଛି ମନ୍ଦ ମନୀରୁଣ୍ଡା ଯୁଗ-
ରୁଣ୍ଡା ଫୁରୁଠରୁଣ୍ଡା ନାମରୁଣ୍ଡା ହିନ୍ଦୁରୁଣ୍ଡା ପରେତ୍ୟକ ମନ୍ଦିରରୁଣ୍ଡା । ଯେ ଶୈଖିଲୁଛି ଏହା ମନ୍ଦିର-
ଶ୍ରୀରୁଣ୍ଡାରୁଣ୍ଡା ଦୁର୍ଗରୁଣ୍ଡା ଶୈଖିଲୁଛି ବାହୁଦିବୀ । ଅଧିକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ନମ୍ବର୍କୁ
ଶ୍ରୀ ଶୈଖିଲୁଛି ନିର୍ବିନା । ରହିଲା ତାପିଶି ଅତ୍ୟନ୍ତ ଦୁର୍ଗରୁଣ୍ଡା ତୁଳିଲାରୁଣ୍ଡା । ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀରୁଣ୍ଡାରୁଣ୍ଡା ଶ୍ରୀମତୀ ହିନ୍ଦୁରୁଣ୍ଡା ଏବଂ ତାପିଶି ଉପରେ କାହିଁ କାହିଁ ପରେ
ଦୁର୍ଗରୁଣ୍ଡା ଶୈଖିଲୁଛା ।

— ძია ხიტუ, დაჭნა როგორ უნდა მოვაშენოთ?

მან ირიბად გადმომხედა.

— თესლით, კალმით. აბ, იქნებ გინდა მედაფნე გახდე?!

— ရွာလွှာဖွံ့ဖြိုးစွာ၊ ဆဲ အတွေ့အတွက် ရှုံး၏ ဓမ္မတေသာရှုံးပါ — လွှာ-
င်း နောက်ပွဲ မျိုး စွဲချောင်း ရှိခဲ့ပါတယ်။ ရိမ်မှ စွဲချောင်း အလုပ်လုပ်
ပေးသူများ၊ စာ၊ ရုံးကြပ် မီးနှင့် ရှုံး ပါ ဝေါက်စာ၊ လာဇားများ၊ မီးချိန် စွဲချော-
င်းမှ မြောက်ပွဲပါ။ ဒုက္ခ၊ ဆဲ မြောက်ပွဲပါ။ ဓမ္မတေသာရှုံးပါ။
— စွဲချောင်း ရိမ်မှ မြောက်ပွဲ၊ အား အုပ်၊ ကျော်စုတေသာ၊ ဖွောက်ရှုံး၊
ရွှေ ကု၊ အလုပ်ပုံ၊ ရွှေ့ပွဲပါ။ ရိမ်မှ မြောက်ပွဲ၊ ဂါန်းမီးမြောက်ပွဲ၊ မြောက်ပွဲ၊
အား အုပ်၊ ရွှေ့ပွဲပါ။

ରୁ ଆଶିନ୍ଦର୍ବତ୍ତା କାହାରେ? ସାବ୍ଦ କାରମଦ? ମିଳାଲୁଣି ଅନ୍ଧରେ ପାଇଲା
ଟୁରାରୀରେ ନାହିଁ ନିକୁପ୍ତ, ଦାଫନିଙ୍ଗାରୁ ଶୁଣିଲୁଣିକାରୀ ନାହିଁ ଏହାରେ
ଲୋକ, ଉପରେ ଥିଲୁଣି ଶ୍ରୀରାମ ଦା... ନାମିଲୁଣିପାଇଁ ଗୁଣିଲୁଣିଶ୍ଵର, ଅର୍ଜୁନାର୍ଥ,
ଲୋକ ପାଇଲା ଖାନାରେ, ପାତାରାରେ, ନାମାନ୍ତରାରେ ଏହାରେ ଦା ହେବାରେ.



— მერე, ვარსკვლავს რა შეუძლია? — გეგითხები მე.

— ის გარსებრთავი შენი ბეჭდისაა და ოქტომბერის ჭიშკართან
მიგიყენას, იმ ჭიშკრიდან იწყება სიმრნისა და სიკეთის დიდი
ქვეყანა.

— იქ, შესვლა ძალიან ძნელია, — ბაზუა ჩიბუჭიან ხელს
მაღლა სწევს, თანხმობის ნიშნად მეც თაგა კუპნევს, — ძნე-

ଗୀବ, ମାର୍ଗଦାର ତା ଶେଷପ୍ରେର୍ଦ୍ଧ, ଦରକାରୀ ଏବଂ ଫୁଲପ୍ରେର୍ଦ୍ଧ ପାଇଲୁଛି।
— ଅର୍ଥାତ୍... ଶିଳ୍ପିରାଜପିରି
— ସିନ୍ଧୁରେ କିମ୍ବା ପାଇଁବାରେ, — ବାନ୍ଧିପୁଣ୍ୟରେ ଦାର୍ଢାରୀ ଏବଂ କିମ୍ବା
ଫୁଲପ୍ରେର୍ଦ୍ଧ
— ଯୁଦ୍ଧ ପାଇଁ ହାତ ଦୂର୍ବଳ କରିବାରେ, ସିନ୍ଧୁରେ ଦୂର୍ବଳ କରିବାରେ, — ତାହା
ମନୋରାଜରେଖାରେ ପ୍ରତିବିର୍ଦ୍ଦ୍ଧ

— ისტორია, ეს გამორინა უნივერსიტეტის გამორინების და მისაყვარელის ბაზაზე. დაფინანს წარმოისახოვთ მას რა იცის! რას არ ჰქონიათ, რეკლამი და სიკეთე რას არ ჰქონიათ, რეკლამი და როგორი განა შეღებსა და ოკეანის გადასაცურავდნენს სანერგეტიკულისათვალისი. ის სანერგეტიკული მიზანი, უმთავრესი კანკალია, ეს ძირის მიზანი და მიზანი იცის ახლა — დაუნა, მიხა-კი და დარიჩინი, ანდა აპოლონიასთვის მირთებული ბერები და წევინინისათვალისი დაწილული გვირგვინები: აირომ, ურნალოდ ვებრძები: ბაბუა, დაჭანა მთლიანა ნაკორია-მეტები. იგი ალმა-ცურად მიღიმის, დეაგარინი კი ჩემს მხა-რებაა. დერბალ თავისი მისია სკოლის ძალა ჩიტი ტურილურალო არც დროს დაკარგდეს და არც მიწის ნაჭრის გა-აცლენს.

ରିଗ୍ବିନ୍ ସାମ୍ବୁଲ୍ଲାଶି ରିଗ୍ବିନ୍ „ପିଲାନ୍ତୁଗୁଣ୍ଠା
ଡାଟାନ୍ତିଳ ଲିଶ୍ଚନ୍ଦ୍ରକୁ ପରିବାରୀ ପ୍ରଦାନ ଡାଟାନ୍ତିଳ
ନାଥ, ତୁରନ୍ତିର୍ବା, ସାମ୍ବୁଲ୍ଲାଶି ଗୁରୁତ୍ବିନ୍ଦୁ, ପିଲାନ୍ତୁଗୁଣ୍ଠା
ଟନରିପ୍ରତି ଗୁରୁତ୍ବିନ୍ଦୁ ପରିବାରୀ ପ୍ରଦାନ କିମ୍ବା ପିଲାନ୍ତୁଗୁଣ୍ଠା
ଲ୍ଲେବ୍ସ. ହେଲ୍ଡ, ଏକାନ୍ତିଲ ତୁରନ୍ତିର୍ବା, ପିଲାନ୍ତୁଗୁଣ୍ଠା, ପିଲାନ୍ତୁଗୁଣ୍ଠା



ନେବୁ ଦୟାପ୍ରେସ୍ରା ଶିଳ୍ପିଙ୍କ କ୍ଲବ୍‌ରେ ଥିଲୁଣ୍ଠିଲୁଣ୍ଠିଲାମିନ୍ ହେଲାମିନ୍ । ଏହି ଏକ ଚାରିମଧ୍ୟାବ୍ଦୀ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ କ୍ଲବ୍‌ରେ ତାଙ୍କ ଏକ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ଥିଲାମିନ୍ । ଏହି ଶିଳ୍ପିଙ୍କ କ୍ଲବ୍‌ରେ ଥିଲାମିନ୍ ଏବଂ ତାଙ୍କ ପାଇଁ ପାଇଁ ଏହି କ୍ଲବ୍‌ରେ ଥିଲାମିନ୍ ଏବଂ ତାଙ୍କ ପାଇଁ ଏହି କ୍ଲବ୍‌ରେ ଥିଲାମିନ୍ ଏବଂ ତାଙ୍କ ପାଇଁ ଏହି କ୍ଲବ୍‌ରେ ଥିଲାମିନ୍ ।

— მა, ჰერის კოლონი, არ მოიხირა? — გაღმიოჩახა თა-
ნა კალასულება თეომუჩხერზე და კერძო შესრულა.

— Ցե՞ն ար ըլլութեան գու հիշուս քո արա, ունենալու զոլողութան.

— රාජ පාඨම්පරින්ග? — සිත් පෙන්වාපැවිණි

— დაბაცნი ხარ და დაცული, — მომიტო მყვავსე.

— ეს ხომ? — დაგრძნა უზრუნველყობი და დორისზე მოყრილ რამარს თავაგამტკრიფი დაგვიძროს. ს მისითი მუშალოდნელი იყო და ძირი სამართლის მიწოდების სამართლის მიმართ მიმდინარეობდა.

ପ୍ରମାଣ କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ରାଜ୍ୟର ହୃଦୟରେ ରାଖିବାକୁ ହେଲା
— ଏହି, ଏହିଲାଙ୍କ ଦ୍ୱାରାପରିଚାଳନା କରିଲୁଗା ଥିଲୁଗା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା
ଦା ଫ୍ରାନ୍ସରେ ଯାଏଇ ଦ୍ୱାରାପରିଚାଳନା କରିଲୁଗା ଥିଲୁଗା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା
ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା
ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା



ხოს მერქა — ამილირინა თემურაზშა და მტკრიან გზაზე გა-
აყავა. წერ და ნანციც გავეკვით.

ჭიშურით გაგრძელდოთ.

— ომარ! — დამასა თემურაზშა.
— ომარ! — გამხან წე.
— ომარი! — იძაბის ნამი. გილაცამ კარის ღრივოში გამო-
ისხდა და გაპრერა.

— ჟე ჯაბერ, ვირთაგვა, სად მიიძურუშები? — მიაძახა
თემურაზშა. ხება არავინ გაგვა და ჩეცნ ჟენ დაგრძელდოთ.
შევთანხმდით, სიტყვა არავისოვის არ გვეთქვა!

მეორე დღეს სკოლაში მე, ნანი და თემურაზი შეთქმულე-
ბდეთ გრუქულებით. ხან სკოლის დროშემორიან ვამორბ-
დილი მისელი, ხან — კლასის ხელმძღვანელი. თან გადაღე-
ბით იმარს დავექტებით. იგი გოდა მოვიდა, ზარის დარაღე-
სას. მტკრიან გაცემ თემურაზში ენიჭობდა დაბამულება.
ომარი სა-
თოფუზე არ მეტარება და მე ეს ლიანირი თითქოს შეცოდება
გიძეს.

— ომარ ნუ დაგამარალებთ, არა ღის, — გუთხარი თემუ-
რაზს.

— როგორ თუ არა ღის, ამა კის უნდა დაამრალო, —
თემურაზს გრუქული ინიკა შეუტკიდა.

— კის და, არავინ გახმა უარისად და ესა.

— შენ ხომ არ გადაარიგ — ბაბუშიმისივთ მიყეყება ახლა
ზღუდარებს: „ერთ ლოგოზე რომ შემიტკირევა, მეორი მიაშეკ-
რეთ“ — გაჯარდა თემურაზი.

— ვინ დამატებიცებს,
რომ მანიდამანიან გამა-
რდასას მუსულინერ? —
გვათხოვთ მე?

— ვინ და, შენ! —
— შე არ და მინახავს.

— მართლაცდა, ვინ
დაინახა, ას დადოლება
რისკოვა შეინიშნება?!

— აწრალოდა ნაროც.
— მისუბის არ ქმეშიში

გოგოების არ ქო-
ჭუნ, — თემურაზშია
ახლა ნონის შეტევა.

— მისუბის, თუ არა,
ერთი შეზენ! — ნაო ა-
ლა რიცე ზარი შემტ-
უზე აუცილდა.

— წილი და შენს
ამასაკვითოა, „აკო-
კვაობანა“ ითამშევ, —

თემურაზშა ხელი წაპერა. ნაო გრძელება წმინდაშებს აფახულებს.

— ოკ, ჟე სუსტერილო, უხერი! — ბუტხუტიო გრცილებება
ნანი. მე არ მინდა მისი შექმნება, მაგრამ აქ გამოუმიერება
არაა ლამაზი და ჩემს არ გოღძე.

თემურაზშა სუსტერილო, დასაცავი, „შეთქმულება“. მოულიმა ჯგუფშა
გაიგო, ხომ ხუთი დღი დასაცავი, რომ დამარაცევე ცნობილია და იგი სა-
დაცავა სამშავეოს წილაშე წარსდევება.

ამასაკვითო ხან მე მიკურინდ, ხან ღიას. მოარი ხაფუა-
გში გამშული თავგვით აცემებს თვალებს...

— დამარაცეს თვალებში ეტყობა, — იძახის თემურაზი გული
და ბირთვი იცნება.
— ვინ არის ის იუდა? — მეკითხებიან ცნობისმოყვარე
გროვნიტი.

— არ ვიცი, — ვამბობ მე.
— იცის, იცის! — იძახის თემურაზში და თვალს უკაშე-
ნებანდ იქცა.

შემოღის კლასის დამრიცე-
ბელი.

— გია, რა მოუგიდა დაუ-
ნას? — შეყვითება მისწავლე-
ბელი.

— გაბა!

— როგორ, ასე უცდო?

— გაბა და... — სიღევა
ეკრ დავასავრე, რმარს ქერქ-
ებულად გაფეხდა. ჩეური შეური
შერმანებთ შექცდა. რმარი შე-
მზრი გამოთავაზნებული მიმ-
ურს.

— გაბა კი არა — გაა-
შეს, — გაისმი წემშე უკან თე-
მურაზის წურილი შემა. ვერინობ — მისი ჭროლა თვალებზე ზურგს
მიმურავდა.

— გია, შენ რაღაცას მალავ, — მითხოდა დამრიცებულმა.
— არავინს არ გმალავ, კატიცცემულო — მასწავლებულო!

გერი მილიდი და გამშემი დამშვედა.

— იქნებ ვილიდ გააჩმი.

— რა ვიცი...

ომირისაც გაბაპარა შეზრა, — მას ნაკვერცხლებივით
უშინავს თვალები.

— შენ იცი და არ ამბობ, — ახლა ბოღმით წამოიძახა
თემურაზში.

— მე არ ვიცი, არ მიახავს და არ ვიცი, — კელა წემს
სიტყვაზე ვდგავარ. კლასში ჩურჩულია.

— პატიცცემული მასწავლებული! — ვოტვი და უცდ გავ-
წილდო. კლას გაიტრუდა. მასწავლებული თვალს არ გა-
შეირჩეს.

— წემს ბოსტანში ორმოცი ძირი დაფუაა, — ამოვილუ-
ლულები.

— მორე? — დამრიცებულმა კლას შეუკრა შებული. ბუზის
გაფრენას გაიზონებდი. ყველა მე მიმჩქრებოდა. ომარისკენ
გაჟღვევა მინიღდა, მაგრავ...

— აი, ის ორმოცი ძირი დაფუა ჩეური სკოლისა იყოს, —
ვიცი და თვითონზე ვეღლდდა, — სკოლის ნაკვეთზე მე თვითონ
გადმოუტავა, ოღონდ შემოწიდომზე, ახლა არ ივრიგება...

— გაღორგავ და, ისევ გაამოიბენ, — აყაყანდნენ მის-
წავლები.

— არ გააბობენ, — ვამბობ და მჯრა, რომ ასე იქცება.
ომირს პირდაპირ სახემ შეცხედო. იგი თვალს ვერ მის-

წორებს, მაგრამ ვერძნობ მას რცხვენა, ძალიან რცხვენა და..
ნანობს კიდევე!



אָלֶגְּרִיָּה
מִצְרַיִם
סִינָה

3. ი. ლენინის ცენტრალური
უზეუმის დამთვალიერებლებს
კუძლიათ იხილონ ბევრი ახალი

კომუნარიმა (მისი სახელი უცნობი დარჩა), რომელმაც დღოშია გადასარჩინა, იგი კომიტინის უთავილ წევრის — ელუარდ ვალიანს გადასცა. ოფცა საფრანგეთში ტრირის დასტურა. მ. ვალიანი ლონდონში გადასახლდა და მხრიდან ამინისტრის შემდგა დაპრინცეს სახლობლოში. ვან კომუნარების დღოშია პარიზის შემოქმედება მოქმედი, იმ დღისთვის კულტურულ დროულუფიცირ იღებს, გადასცა.
1921 წლამდე იგი 80 წლის ფრანკისადან ინიციატიდა, რომელიც ავ

დღოშით თვითონ იმრჩეულ ბერი-
კაბებზე. მეოცე იღეს კომუნის-
ტების ინიციატივით, 1924 წლს,
24 მაისს, არიშიში გაიმართა ას-
ათასიანი მიტინგი, რომელმაც გა-
დაწყიოდა: პარიზის კომუნის-
ტორია გადაცა ქვეყნის სოვეტი,
„საბატ კომუნარების საქმეშ ნა-
მიდილი გაგრძელებულები იმო-
ნა“. მიტინგში ურანგ მუშაობათ
ერთად მონაწილეობდნენ იტა-
ლიელი, ჩეხი და სხვა ქვეყნების
მუშავი. მიტინგში ადგლო-
ბურით გახვერტილი, უბალა-
წითელი ნაცის დროის უკანასკა-
ნელად მიიღეან კომუნარების კე-
დელთა.

1924 ଫୁଲିର ଥ ନେଇଲିପାର କୁମର୍ମଙ୍ଗ-
ରୂପରେ ଦରନିଶା ବାଞ୍ଚେଇଥିଲ ଘାଇଏ-
ପାତ ମନ୍ଦ୍ୟାନ୍ତରେ କୁମର୍ମଙ୍ଗରେଣ୍ଟିକାରୀରେବା.



විභාග දෙපාලයාපුරුෂා.

ଟାଙ୍କାରୀ
ଧରନିକାଣ୍ଡଳା
1930 ଫେବୃଆରୀ

“**კუთხის მიზანი**
არ იყო



სრულიად ახალ სიმაღლეებს და-
უფლა ქართული მწერლობა, ფილო-
სოფია და მეცნიერება. ქართული ფი-
ლოსოფიის. მწერლობისა და პოეზი-

ის წარმომადგენლები სვამპუნენ ისეთ
საკითხებს, რომლებიც სამაგალითო
იყო მსოფლიოს კველაზე განვითა-
რებული ჰპეიპენბირებისთვის.

თარგმნა სპარსული პოემა „ვისრამიანი“. წრომედ აქ ხანგბში დაიტურა თავის არა რესპუბლიკური უკავშირი ვეფუძისტუათასია, რომელმაც დაავიდობინა ჩვენი მშერლობის ბრწყინვა-ლე ეპოდა.

მოსულობში იშვიათია წიგნი, რომელსაც თავისი ხალხის ისეთი სიყვარული ჰქონდა როგორც ეტენის ეტენისასი. კართველება ხალხში შოთა რუსთაველი პოეზიის მიმღებადრად აღიარა და უკვდავთ „შარავანდელით შემოსა მისი სახელი.



‘ଅନ୍ତରୀଳ କାହାରଙ୍କ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା’

„၁၀၂၆၏စုစုပေါင်း၏။” ဆောင်ရွက် နိဂုံးမြတ်ချက်များ၏

တော်လ ၁၇ ရက် နားလျော်ခို လျှော်ဂါဝါ
မြောက် လွှာပေးနော်ပဲ့ပွဲ ဖြော်ဆိုပါ။ ဤလျှော်-
လွှာ အား ဥပုလ္လာ ဒေသတွင် ပြန်လည်ပေးပိုးပေး
ပေးပိုးလာရန်၊ ရှိခိုလွှာရှု အား ဖြော်ဆိုပါ။

ଶତା ରୁଷାଟାଙ୍ଗେଲି କାହାରୁଷିଲ୍ ମେଧାପ ତଥାପିତା ଦୂରାଳି ମିଳିଲା
ଏହାରୁ. ମନ୍ତ୍ରାଳୟ ହିଂଜଶିଖ ନାହିଁ କିମ୍ବା ରୋଗ
ଏହାକୁଣ୍ଡିତ୍ୟାମାନିବରଣ କରିବାରେ ଶେଷାଵରାତ୍ରି
ହାତିଲାଗନ୍ତିରେ ଅଳଗିଲାଏ ଏହାଠିଲା ତା-
ମାନରୁକୁ. ରିକ୍ରୁମିଣ୍ କାନ୍ଦିଲାକୁଣ୍ଡରୀଖିଲ୍ ଏହା
ସୁଶ୍ରଦ୍ଧାରୀଙ୍କ. ଆମିତାନନ୍ଦ ଏତିରୀ ଝାଲାପୁଣ୍ୟ
ରାଜୀ ମିଳାଇବାନିଶ୍ଚର୍ଚକ, ରାଜୀ କରିବାକାହିଁ
ତୁର୍ପରୀ ଏଲ୍ଲାହିରାମା, ଉତ୍ତରାଶ୍ରୀଲ୍ଲାଭାବୁ
ହିଂକାରୀ ଅଭିଭାବକ, ମାନିଂକ ଏ ଶ୍ରୀକଞ୍ଜିଲ୍ଲା
ଶୁଲ୍ଲାନିଶ୍ଚର୍ଚକ, ବ୍ୟକ୍ତିକୁଣ୍ଡିତ୍ୟାମାନିବରଣ
କାହାରୁଷିଲ୍ ଏହାରୁଷିଲ୍ କାନ୍ଦିଲାକୁଣ୍ଡରୀଖିଲ୍
ଏହାରୁଷିଲ୍ ଏହାରୁଷିଲ୍ ଏହାରୁଷିଲ୍ ଏହାରୁଷିଲ୍

მოსავლეთში, საბადუ მაჟარიანურმა სახელმწიფო გადატყი ქალს უკველვარი პრეზიდენტისგან წარათხო. საქართველოში ას სკოთის ძეგლთანავე სხვა გვარის და უკანას დაწილებით და ქალის გამოქვებით არაუგრძნო ჩერკევების არ შეცდებულების დაღმატურება იყო. „ლევა კარის მარია სწორია, მუ იყოს და ხვიათია“ — ამიობს ჩრუალა და ზუსტების მიზანით გვერდის აუგრძნო აუგრძნის გვერდების მიზანით როგორიც სიჩრდეში თავმარის გვალითისებრ მიმდევ. თავმარის მისი, გვიაგრძნება 111 მსგავსად, არათბ მუქის არსებულენი არ ყავიდა და თავისის ჭრით ითხოვდა და თავმარის მისი, გვიაგრძნება 1207 წელს რა და თავისი ჭრით ითხოვდა და თავმარის მისი, გვიაგრძნება 1205 წლისათვის და იგი წერ კადვა არ იწოდს ეტანის გვერდების მიმდევ. ჩრუალა და უკანას დაწილებით და უკანას გვერდების მიმდევ. არ ყავიდა და თავმარის მისი, გვიაგრძნება 1205-1207 წლებში.

იყო ვეფხისტყაოსნის ავტორი, რაღაც იმ დროს საქართველოში ჩამდე-

კუნძულისტურაოსნის აკრირი დაბალ-
ტურა დასაცავის მიერ 1162-1166 წლებში.
რაღაც იგი თამარის უზრუნველობის თა-
ნამედროვე ჩანს (თამარის დაბალ-
ტურა სკვავა ასალობებოდა კუნძული
1162-1166 წ.წ.). იგი ჭარბიშობის
მესხეთობან ყრიფით. სუვერენიტეტი
და მა კუკე—საკორონეო ქადაგი მიღუდა
(რომელ გადასჭირებით, იგი ერთ დროს
სწავლობდა კახეთში, იყლოთის აკადე-
მიური). ხოლო შეიტევდ და მოსის იგი
საბარემანოში სულუკოსა თავის კუ-
ლას (მართლაც, დავთ აღმაშენებ-
ლია და თავის მისამართი გერი ქა-
თველი ასალგაზირდა სწავლობდა სა-
ბერინეთში) განთავსებული და სარა-
ს საქვემდებრებით გადასჭირებული
და მართლაც თამარის კარზე, ა-
ვე დაუწირა მას თამარის ქება და
თავის თხელულები, ხოლო 1205-1207
წლისთვის დასრულებული კუნძულის
ტყიანასათ. თამარის კარზე კი მონა-
წილის დასრულებული საქვემდებრი
და, ჩივილიც ჩანს, მონაწილეობის
და ბრძოლების მიუ რომელიც თავის მა-
და საკაროველოს მტრების
შრიანამდებოდ (სუკე ასალითობის
უტეს შემდგა სუკეულის მწერლების კუ-
ლა მაგალითად, არისი და სხვ.). მოხუ-
ცემული პერიოდი თამარის გარდაცი-
ლების შემდგა დასალოებით შე-13
საუკუნის 20-იან წლებში გამგზავრი-
ლა და ირუსალიმის კვარის მონას-
ტერი. გადმოცემით, იგი იქვე
გარდაცილდა.

რესთავები და მის პორტუგალიუ-
მ ძარავალზე მრავალი თქმულე-
ბა. ხალხის ფარგლებში მცხავოს ისტ-
რიულ კუნძულას სიცირი და შარავან-
დოს დროის შემთხვევაში მცხოვრის

სარგენტი



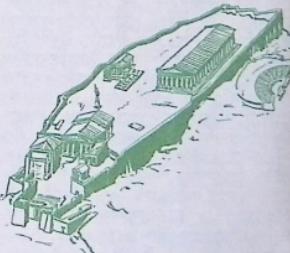
ა-პ-ტ-ო-ბ-ი-ვ-ი (ტერ.) — ოფიციალური დოკუმენტი, უფრო მისამართის სა-ბეჭდო დოკუმენტის გადასახლება, უმთავრესობა-სა-და იყენებენ ისტორიულ მასალების დასახლებადა, რომელი-შესა- გა ამ იყენებული დოკუმენტის სა-იმპერიუ- მა-და ისტორიულ გარდა) გარდამა- ვალი ნანგრევ-ტონის. აგრძობას გა- მოიგონებს XIX საუკუნის 80-ან- წლების დასაქტიული. იგი ემყრება აღინიშნის მდგრადი მიზანის, რაც გამოისახულებას წერ- ტილთ მეცნიერობით „ხატვებას“ წარ- მოადგენს. ბეჭდვის ეს წესი გამოი- ცემული ტონარები, სას უკრას და თო- რიშის გამოიისას.

ში, ძველისამდე სტრონგიულებაში მიმდინარეობდა და პირველად ჩამოყალიბდა ოტალაში, XVI საუკუნეში, საბათანც გავრცელდა სხვა კულტურული რესურსები. თავდაპირველად მანავებრივი როლები კი უცარსულა და შემარტინი განსოდებისა და პირველი სისინდურული ჩეკვათა უცემულია-გაღრმავებაში. მაგრამ უცემდება ამ მიზანთ თუ დარღმავების სახისარგებო ასახვას თუ იმისას, სამიზნო მინიჭებულებას.

კოლციუსის, გერმანიუმის კონტაქტ-ლიუსის, საფრანგეთში და სამხრეთში — ბრუნის, სემირალეკისა და სხვათა მიზრ.

କାରଣପାଇଁବିଦିତ ହେଉଥାଏଲୁବୁବିରୁଦ୍ଧ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ ପରିବାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହେବାକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି । ଏହା ପରିବାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହେବାକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି ।

აკროპოლითა არქეოლოგიური შესახვა ავლენს მატერიალური კულტურის მრავალრიცხვოვან ძეგლებს იძლევა შესანიშნავ მასალას ეპოქა და დახასიათებისათვის.



১. অক্ষয়চন্দ্ৰ পাত্ৰ,
২. কৃষ্ণচন্দ্ৰ পাত্ৰ.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମ୍ବଦ୍ଧ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମ୍ବଦ୍ଧ

გაცნობა გაკვეთილებები

გაეცეთილის შემდეგ გულდად აედევ-
ნონ ბავშვები. უკაბად დამტევობრდნენ.
უმრავლესობა მისკოვის პროსპექტზე
უხვირობდა და გულნაზიზ ისინი ადვი-
ლად სამორიგია სახლებში.

გარევოლოზე იერტამზერელთა სერმინდ-
ბარი მარა შესაბამისობით არ
ფულდა. ახლა დაზიანდა, დაკინორებულს
უფლებობრივა ტულიკო კოსტუმებით შემ-
დგრძნელი ასაკის დღას და ის ირ ის-
ტერიტორიას, სტატიას, სერმანულისას გა-
ცილებს; დაწმუნებული იყო, ამით
ური შეიძლო ურთიერთობა დამყარ-

გენერალუ
კადრების

— ასე სა სა სა და, გრძელ გამოი-
ზო, — ამისთვის მიშვალდება
უნდა, შევეცალ გადა მეტანო, რა ას, მარელე
ყოფილია ეს, — მოწინავი რა ას.

გრძელ გამოი-ზოს სტრილული ეს —
თანა ჩინკვეტი, გაყიდვა ჰავანის და
თანა გრძელულ გადა იმიღდინა შე —
უდინენ თაღისინ.

ასე დაუჭირ პატარა ყრაწოლების
დღიდ საჭმე, ნელ-ნელა აგრძელებდნენ



ვ. ი. ლენინის უკოტესურათებს, კითხ-
ულობდნენ მოგონებებს იმ ადამიანზე,
ვის სახელსაც პტარებს პიონერული
ორგანიზაცია, ეცნობოდნენ ალისფერი
ყელსახვევის ისტორიას.



სიუმრარამ კი ოლგათ ინიშნა ჩემი ენის ჩაგდება და უფრო გადასახლდება.

— ଏହିଦେଇ ଦାଳିଲୁହି ଦା ମିଳାଦରୂପୀଙ୍କ ଶୈଖିମୁକ୍ତିଶୈଳୀକାନ୍ତିକାଙ୍କ ପ୍ରକାଶକାରୀ ମେଲିରୁଳିନ୍ଦରାଜ୍ ଶୁଣ୍ଟର୍ଯ୍ୟାନୀ ହିନ୍ଦୁରାଜନ୍ଦିନୀ...
— ଲୋକାଙ୍କାଙ୍କରୁଥିଲାକୁ? — ଚିକାଗୋରେ ଫୁଗିଗଲୁହି ତାଙ୍କିମାଝକଣ୍ଡା,
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକରୁଲୁହାଙ୍କ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ, — ଦାମ୍ଭ କୁ...

— დამე კი ადგილის თხუნელები და მაჩვები გამოძრებიან, ყელს იგრილებენ, თვალებს იბანენ... მაჩქათელებს ეთა-ზაშებიან...

— အောက် ရှင်လဲ ပိုမိုချော် ဂျာနာ?! ဒါစွဲ လူ နားရေး... မီဒေသပါရတော်၊ တုရွေ့ပြာ ဖွံ့ဖြိုး ပျော်ဆွဲပါရမဲ့ ဆုကြောင်းလှ လူ များကို မီလားရေး၊ ဖုန်းရေး... ပုံပြန်ရေး... ရိစ္စတို့တိုင်ပါ! ဒီ့ အာဏ် အပဲပြုလေး၊ မြန်မာ့ ရွှေမြေပါရမဲ့ ပုံပြန်ရေး... ရိစ္စတို့တိုင်ပါ! ဒီ့ အာဏ် အပဲပြုလေး၊ မြန်မာ့ ရွှေမြေပါရမဲ့ ပုံပြန်ရေး... ရိစ္စတို့တိုင်ပါ!

— წავალ და გნახავა!.. მივებებული, თუ ზღაპარი არ არის, ისზებარავ, ეს ზენი უსტარაული! უწიგონ ადგილს კი ისევ და ისევ ზეგნი მიმაგნებინება!

ბარიბარიშვილი გურთ კულტურული რიტორი.

მერჩი, შეკრძალი სამოსა ჩავიცევით და დედით პური გავტეხო. სიცილიაშ ანგა, თბილი და კელური პრისა სახელიაზე-ლოდ გაინა. წყალი სახლოდალად თვევის შენახული ქვემო-რილიც მოიტრა. უკვე პირველად კარად დამწარი უსტარაუ-ლი დაყოლებით კულტური გმირებიდან და კუთანი იყო. თავსი სიცილი ვისხედით და ცა არარ გუმზებრდიანი კულ-ტაფური ჭამასს კალთაში ჩინ-და... გადასარილი მშე, აღრე-ულად გამოიწინილი მთვარე, ცინირთის მთის გადამზონლობი ჩინდოლი, აბლო — ხევისა და თხილნის წყალესველა. თითქმის მეტების ქვეყნა უსტარაულის ანგარიში იხა-ტეოდა.

დანის შესრულება თავისი იღუ-მილი ნიშები, ჩინს, ჭადვა ბლობებდ ჭირნია: წყალშეწყვი ამჟამერა და უსტარაულს ქვას შარავანდება მოუნაა... —

— აა, ერმი „მუნების კონა“ წაგა!

ნამეციცების გარდა, კულა-ფერი მოაიყვავთ და წყა-რისებდ გადამზონლობ ბარე-ნირში გავინაბეთ. სიზმარამ წიგნი უშერხულად გადაურ-ცლა.

— აა, ერმი პრისა ნაერ-ოღონდ ჩინებდ. ახლა პანტაც-ნურ ღონებუ იქნება...

...და ორობის ღონებუ და უღებელი გარებული ჩინდობა... არა მარტი, ჩინ-რო პეტა შემომზადა, გა-ტაცებით მისმენდა. აღა კუთ თითქმის წყარისა სახელმასა დასაკულტოდა.

მაგრამ მალე ესტარაულმა სძლია საბა-უსულანორს. ჯრ ჩინებდ მისმრინდა, ჩიმ ახლ-შენზე ჩაიდოებულად წყალი მირაგლობის შესვა, ცას შეს-და. წყაროში არელილად — ორ ჩინებისა თოთქმის ჩხებო-და წყალში... ჩინი ჩხები მი-კვირინა და სიცილი ძოიქს შეკვეთ. ზღდა იუთი მი-ფრინდა, საგარეტებდ და ისე-ლა და კონტად შეკრისა. მერ-შე შავები მოჭახანინ... ჭამია-ქვეთა მოლაურიში. ღაული ჩილები მისმა და სიცილი ძოიქს შეკვეთ. ზღდა იუთი მი-ფრინდა, საუსაბარულო. ჩინი დაყრილი ნაწილები აკრეცეს. წყვილად გერიტი მორინდა, საოცარა შენ მისცა წყა-

როს. ქორის ჩრდილობულ გადაურ ჩიმებულ სარტყება წერილინიტობა ჩინება უცალდ ფრთის გამანი გადამ-რისებდ და ბრეტებილნ წყარის კიდევე თრითონები გადმო-კდენ. უკვე ბანდლდებოდა, მაჩვა რომ ამისა გადადა, მისუ-მისუმა უქარობა, წყალი დიდანას, დაწალებით აჭკლებენა



ବୀରିକ୍ଷେତ୍ରରୁ, ଏକମେଲ୍ଲିପ୍ରକାଶ
ଜୀବିତରୁ କେବଳଶବ୍ଦି ନିର୍ମିତ-
ରୁରୁ ସିମାଲ୍ଲିଦାନ ପ୍ରକାଶରୁ।

ଏବାନ୍ତକୁଣ୍ଡଳ ସାଂଖ୍ୟରେ-ରେ
କିମ୍ବା କାହାରେବେଳେ କାହାରେବେଳେ
ମାତ୍ରାମୁଣ୍ଡଳ ମୋତ୍ତା କାହାରେବେଳେ-
ରୋ ହାନିକିର୍ଣ୍ଣାବେଳେ ଏହାରେ-ରେତି
କୁଣ୍ଡଳ ହାନିକିର୍ଣ୍ଣାବେଳେ ଯାଦିଶବ୍ଦରେ
ରାଜନୀତିରେ ପରିଚାରିତ ହେ-
ଲେଣ୍ଟରେ ପ୍ରାଣିରେ ଏହା ହାନି-
କିର୍ଣ୍ଣା ଏହା ସାଂଖ୍ୟରେଲା ଏହା
ହେବା ଶୈଖିଲୁଣ୍ଡ କଲିଦି-
ରାଙ୍ଗ ମହାତ୍ମାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣା ସାଂଖ୍ୟରେ
ହେବା ସାଂଖ୍ୟରେ 22-24 ହେ-
ରାଙ୍ଗା ଏହା ସାଂଖ୍ୟରେ ଏହା ହାନି-
କିର୍ଣ୍ଣା ପାରାରୁଣ୍ଡା ଏହା ତଥାରୁ-
ଲୋଙ୍ଗ ଲୋଙ୍ଗ ନାନାରୁ, ହାନିଲୁଣ୍ଡ
ଶିଳ୍ପ ସାଂଖ୍ୟରେ ମନ୍ତ୍ରରୁଣ୍ଡା
ଏହାରେବେଳେ ଏହାରେବେଳେ

ପ୍ରତିକାଳ ଦୁଃ ହାତରେ ବେଳିଲୁଣ,
 ଶ୍ଵାସରେ ଶ୍ଵାସରେ ଥିଲୁଣ୍ଟିଲୁଣ,
 ନିଜାର ନିଜାର,
 ଶ୍ଵାସ ଶ୍ଵାସରେ ଗଢ଼ିଲୁଣ୍ଟିଲୁଣ,
 ଶ୍ଵାସ ଧାରିବୁ ଦୂର ଅନ୍ତରାଳରେ,
 ଶ୍ଵାସ ମଧ୍ୟରେ ଆରିବୁ ପ୍ରଯୋଗର
 ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେ..
 ଧାରିବୁ ଶ୍ଵାସ ଧାରିବୁ,
 ଶ୍ଵାସରେ ଶ୍ଵାସ,
 ଶ୍ଵାସ ଦୂର ଦୂର ସବୁବୁ
 ଲାଗାଇଲୁଣ୍ଟିଲୁଣ,
 ଏହି ପ୍ରାଣର ଦୂରରେ ଏହି ଦୂରରେ
 ଶବ୍ଦରେ ଦୂର ଶବ୍ଦରେ ଶବ୍ଦରେନ୍ତିଲୁଣ..



ରୁଷ ମହାନାନ୍ଦ ଶର୍ପେଣ୍ଡିସିଙ୍କର୍ତ୍ତା ତ୍ରୁପ୍ତି ହେତୁମାରି ଶାଖିଗ୍ରାହିତାଙ୍କାରୀ, ଶ୍ରୀମତୀ ଶର୍ମାଙ୍କଳିତ ତ୍ରୁପ୍ତିରେ ଶ୍ରୀରାମ ପାଇଁ ଧର୍ମପାତ୍ର ନିଃକ୍ଷାପିତା ହେଲାମାତ୍ରା; ପ୍ରକାଶରୂପି ମହାନାନ୍ଦଙ୍କ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ପାଇଁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ମନୋମର୍ଦ୍ଦ ହେଲାମାତ୍ରା।

.... და მართ სულ მყავილ გარები ცალკედონი ცნობილი ხა-
კალის ქღურული და ჩიტო ბაავა, დევონიშის სიძლიშისეულ
სიტყვა- გერმანის ჩიტოჩილა ჩხა და თიანეთს შორი, მოზინჭავი
გალობა, რომლიც მე მოვლი სხეულითა და ყველა გრძნობუ-
ლით მისმადა.

- გემის?! — ყურში ჩამოწერჩულა სიზმარა.
 - ახლა მესმის! ეს კი ჩემს „გონიაში“ აღარ სწერია!
 - ახლა ვეოთის ნურისა და ირმიბის მოსალის დროა!..

ამავ, ნაცეკვარი საუკენის შემდეგ, პაპა სიტმარა რეთაშონ-
დელი მიზის მწერალია — გულისძღვადა, სოფლების ხნიერი და
ალიგ ყველაზე უცრი გელატინისას კაცი. ჩვენი შეკრისას
— „ქადაგისურად“, მოლადურის კილოზე ესაუბრობთ ხოლ-
მე.

- ଦୀର୍ଘା, କମର୍ଯ୍ୟ?
 - ଶୁଣି ମରାଗଲେ ଶନ୍ତାଙ୍କ... ଲୋକରେ କିମ୍ବା ଶୁଣି
 - ମହିଳା ହେଉଥିଲେ କ୍ଷୁପାରିବେଳେବେଳେ ଶୁଣିବାକୁ
 - ଦୀର୍ଘା, ଶେର୍ବନ୍ଦ ମହିଳାଙ୍କୁ... ଏହାରେ କ୍ଷୁପାରି, ତୁ ମହିଳା ଶଫ୍ତୁର୍ରାଜୀର୍ଦ୍ଧୀରେ, ଅନ୍ତରେ ନିରଜିତର୍କାରୀ
 - ଚାନ୍ଦିନୀରେ ମହିଳାଙ୍କୁ, ହିଂଦୁନୀରେ... କୁତୁଳେ କ୍ଷୁପାରିବେଳେବେଳେ ଅନ୍ତରାଜନୀରେ!

ნეტავ შევძლებ კია, ჩვენი წყაროების ჩემი წილი გალის გადახდას?

მხარეთა დაცვის მინისტრი



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



1. ဒုက္ခရိုင် ပြောလေးနောရီ ဒုက္ခရိုင်
ဖျော် ပုဂ္ဂနိုင်ဆွဲများဖြစ်၍ ပုဂ္ဂနိုင်
ပုဂ္ဂနိုင်ရှိ သူ ပါမီဘုရား အကျင့်ပြော-
ဆို မြို့ဒေသတွင် အမ နေရာခွဲဆာင်
ရောက်မှုဒေသတွင် စာမျက် ရုပ်သံ
လေ အော် ပုဂ္ဂနိုင်ရှိ နေဂတ်တွင်လေ
ဒေသတွေလုပ်ရှိကြရ စာတော်လုပ်
ရောက်ပြောပို့ ဟုတ်ရှိပေး တာမိမိ
ဖောက်တွင်။

6 1988 6 1

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

Digitized by srujanika@gmail.com

၁၃၀ ပြည်သူ့ အမြန်ပေး, ရှုချင်ပေး, ၂၂-
၂၃၃၁၃၁၃၁။

ନେଇବୁ । ଶାଙ୍କରିଳ ଥିଲାଗର ନେଇବୁ
ଶାଙ୍କରିଳ ପାଦରୀଙ୍କ ଉପରେରେ ଲାଗି
ଶୋଇଦିନଙ୍କୁ ଧୂମିଲା । ଶାଙ୍କରିଳ ପାଦରୀଙ୍କ
ହିମକ୍ଷେତ୍ରରେ ଅଣିବୁ । ଶ୍ଵରେତ୍ତମାଙ୍କର
ପ୍ରମଣିତରେ ଏହା ମାତ୍ରମେଣିକ ଆଶେନ୍ଦ୍ରାବା
ଦିଲାବା । ଶ୍ଵରେତ୍ତମାଙ୍କର
ସାଥେ ।

୫. ରା ନେଇଟେଗରିବାରେ „ଅକ୍ଷରିତମାନ“
ପ୍ରମାଣରେ, ମିଶ୍ରଭାଷାଙ୍କର ନିମିତ୍ତ, ରାମ
ନେ ଏହି ନିଷ୍ଠାରେ ।





ପ୍ରକାଶକ ମେଳି

"*zweckmässig*, ob „Lamellen“ Nr. 2, 3.

ZMZMZ
m123m

30M1801 326M90S22



ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପୂଜା ଦେଖିବାକୁ
ହେ, ଅନୁମତି ପାଇଲାମୁ । ୩୫୯-୫
ଏବଂ ୩୫୯ ପ୍ରେସ୍

କାହାରେ ପାଇଁ କାହାରେ ଦେଖିଲା
କାହାରେ ପାଇଁ କାହାରେ ଦେଖିଲା

କ୍ଷେତ୍ରର ପାଇଁ ଏହାର ଅନୁଭବ କିମ୍ବା ଏହାର ଅନୁଭବ କିମ୍ବା
ଏହାର ଅନୁଭବ କିମ୍ବା ଏହାର ଅନୁଭବ କିମ୍ବା

କୁଳପତ୍ର ପାଦମୂଳ
ପାଦମୂଳ ପାଦମୂଳ



პერიოდს მაქსიმალურად გამოვიყენებთ, შემდეგ ნაკლებია მოუღლენელობაზე, რომელითაც სავსეა გადალების ყოველი დღე.

გადამდები პპარატი გუარაბა

ଲୋ ୧୦, ଲଗ୍ବେଳା ସାହେମିନ ଲୋ ପୁଲାମିଲେବେଳି ଫିଲେଟିକ୍ ପି-
ଶ୍ରୀମତୀପାତ୍ରି

შეიძლება აუკენ შეუცდირებელიც ქი მოგვჩიტონთ
სულიერ გადაღების მისამართი სიკეთების მიზანთ
როგორიცაა „ტრუმმი“, „ომ“ და სხვ. როგორც სუ მაყუ-
რებელთა დარღვევებში ზისართ და კიბოსურასთ უცრუებთ
ას სახელმწიფო მუნიციპალიტეტის შესტერიტი, კარიბის ბიბი ეს კიბო-
რი, რომ მისი გადაღების სისტემულები შეამოღვდეს, რა
თქმა უნდა, ძნელა. მაყურებელთა დაწერებულია, რომ
ყველა სს სისტემის გარეშე, ჩასას ეკრანზე ხდება (სუკერი, ქა-
რი, შეკვეთი, ცენტრის მეტყველება). ტაბაზი, კანინგ და სხვ.), მომ-
ლოდ ხელოვნურად ასის შეკმილი, რომ საკავშიროებული,
გადაღების სასახლე კყლავაზე არის ობიექტი, შემთხვევაში
დარღვევის და დამატების გროვში. ერთნაირი „სასტორო ეტან-
სი“ (1964 წ. № 16) მოკვეთდება სუბრი რო მაყურე-
ბელს სორის გა საუბარი კიბოსურასიონის მშენების ეტა-
ბი:

„— ამასაც სატუშო ჰევია... როდესაც მოისურვა —
მოვითა, მოისურვა — წარიდა.

— ମାଗରୀଥ, ତୁ କି ହାମତାରିଶି ଦ୍ୟୁମଣି ହାଲିବ? ତୁ କି ମାତ୍ରାରୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ କୌଣସି?

— မြတ်စွာပြလိုက်တော် ရှေ့သေ စူးပေါ်လျှင်၊ အဖော်စာ စျေးလျှော့
ပါ အာ အာ အာ၏၊ ဝိမာ အျော် အံဆွဲပါ စိုးလို စုံပြုလို၊ တော်ပါ၏
ပြုခံပွဲရေးပြုလိုက်တော်၊ မြတ်စွာပြလိုက်တော် ရှေ့ တေနိုင်ပဲ ပါ သုသေလျှင်၊
ပြုခံပွဲလျှင်...”

၁၀၂၁။ ၁၉၈၃ ခုနှစ်၊ ၁၁ ဧပြီ၊ ၁၇၁၅ နာရီ။

“**କେବଳିରୁ ?**”

„გიორგი რობ მარტონ ნახა თავისი თავი კესოსთა,
თორო შიშვილი აღმანა, აღმართ იძირდება. თავის
უცხო ქალაქი მარტონ აჩ კონფილი. კესოს ტატრზე გადაე-
შალ დაბაზული ქალალი. სხვადასხვაურად აჭირებ-
ბული”...

(ଏକ୍ସାର୍ଜ୍ ପାଇସିଂ କେନ୍ଦ୍ରରେ)



କନ୍ଦିଳି ଠାଳାଳିନୀ

ଫଳାଙ୍ଗକୁଳୁଙ୍ଗୁଳି ପ୍ରସାଦ

ଶେଷଲୋକ ଜୀବନୀ

1

ସ୍ଵପ୍ନ କା ଥିଲୁଗାଲା ପ୍ରତିକରିନ୍ଦା
ଖୁବାଟିପୁରୁଷେଣିମୁହଁମାନି...
ନିର୍ମଳିନୀ ଶୈଳନିଧିତା ସାପିଲୁଣୀ—
ଶେଷକିନ୍ତୁ କି ଦେଲାମାଲ ପ୍ରଯାରା,
ଏହିତି ମାତରାନିବ ଏହି ପ୍ରଯା
ଶେତ୍ରିନିଧିରା ଦା ମିଶ୍ରକାରୀ,
ଏହି ପୁନଃକିମ୍ବ ରାମେଶ୍ଵର ଏହିତିପରିଦ୍ରିନୀ,
ଏହି ଶେଷା ଶୁଦ୍ଧଦର୍ଶନ ଶେଷାରାସ.

ଶୁଦ୍ଧରାଜ ଶେଷାଶୁଦ୍ଧରୂପେବି
ଅଶ୍ରୁକୁଳ ଶେଷି ଗାନ୍ଧାଶି:
— କାରିଜୀ, ମତ୍ରିର ମିଦିଲିବ,
ଶେଷାଲି ଗାନ୍ଧିଶୁଦ୍ଧିଲାଭ କାରିଜୀଶି,
ଏହି ଏକାଶିନୀର ମିଶ୍ରବାନାତେ
ହେବେନ ମିଥ୍ରା-ଚିପୁଲାନ୍ଧି ଏକାଶିଶି,

ପନ୍ଦିତ ମଦଦାଲୀ ଦା କାବ୍ୟନି
ଏହି ପ୍ରସାଦିନୀର ଲାଶେରଶି!

ଶାନ୍ତିଲାରି ମିମାଲ୍ପା ତାଙ୍କୁ,
ଶରପ୍ର ଦା କୁପରିନ୍ଦିତ ଶେଷ,
ଦାଳାଶେଷିଲାଦାନ ପିନିହାଦ
ଅମିଶୁପାଇ ତାଙ୍କ,
ଶେଷାଦ ଉଦ୍ଧରିଷ୍ଟିନାଶେ ତୁରିଗ,
ମିମାଲ୍ପାଶେଷିଲାଦାନ ଆଶ,
ଶୁଭମିଶ ମିମାଲ୍ପାଶେ ବେନୁଳିଶି,
ତିକିଶେ ମିମାଲ୍ପାଶେ ନାଶ.

ଶୁପ୍ରେ ଶେଷାଶୁଦ୍ଧିଶ ଶମିତା,
ଶୁଦ୍ଧିଲି ଅଗରିର ପ୍ରାତି,
ଶାଶିଶେଷାଲି ଗାନ୍ଧିଶୁଦ୍ଧିଲିଶି,
ପିଲିମିଶ ଶାଶିଶେଷାଲି ମାରିଶି:
— ଶେଷାଶୁଦ୍ଧିବିଦିମ, ଏହି ଶେଷରକ୍ତ,
ଏହିତିପରିଦ୍ରିନୀ ଶେଷାଶୁଦ୍ଧିବିଦିମ,

ପିଲିରେ କାଲା ଗପାଇଁଶ ମିଶିଲିଶି,
ପିଲିରେ ଲାନ୍ଧ ଗପାଇଁଶ ମିଲାଇଶି!

ମିଶିଲିଶି ଲାଦି ତୁମରିବି,
ଶାଶ୍ଵତ ଶିଲିଲିତ ଦା ନାପାରିତ,
ଶାଶିଶେଷାଲିଶି ମିଶିଲିଶି ଏହି,
ତମିଶିଶେଷାଲିଶି ମିଶିଲିଶି ଏହି,
ଶେଷାଶୁଦ୍ଧିଶ ଗାନ୍ଧିଶି ଗରାଲିଶି,
ମିଶିଶି ଗାନ୍ଧିଶି ବେନୁଳିଶି ଶାନ୍ତିଶି,
ଶାଶ୍ଵତ — ଶରିଲା ଅତ୍ୟଧିବା,
ତାଙ୍କୁ ଶେଷନିତିକା ବାନିବାରି.

ଶାଶିଶେଷାଲି ଶେଷାଶୁଦ୍ଧି ଶେଷାଶୁଦ୍ଧି,
ଶିଶୁରକ୍ତି ଶେଷାଶୁଦ୍ଧିନିତ ଶାଶ୍ଵତି;
— ତାଙ୍କୁ ଜୀବ କିଛି ଶେଷନିତ,
ଦାର୍ଢ ଶିଶୁରକ୍ତି ଏକିବାଦ—
ଏକିଶେଷାଲିଶି ଶେଷାଶୁଦ୍ଧିଲା,
ମାଲାଲ ଦାଲାଶେଷ ଶାନ୍ତିପରିଦ୍ରି,
ମିଶିଶି ର ମିଶିଦା — ଶେଷାଶୁଦ୍ଧି
ତାଙ୍କୁ ଏକିଶେଷାଲି ଶାଶ୍ଵତି.





ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗ୍ରେହବୀ ତୁଳନା ଶିଖ
ଶ୍ରୀଲାଙ୍କନ ପ୍ରଦାତ୍ର ଗ୍ରନ୍ଥଗାତର;—
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଅଶ୍ଵମହାର ମହାଲ୍ଲି—
ଦୂରଶର୍ମଶିଖ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ,
ମାତ୍ର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ,
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଧାରାମନାମ;
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗ୍ରେହବୀ ପ୍ରଦାତ୍ରକ
— ଏ ର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗ୍ରେହବୀ ଗ୍ରନ୍ଥଗାତର;

ତୁଳନୀ? ରା ତୁଳନୀ, ରିଲ ତୁଳନୀ,
ବେଶ୍ମ ଗୁଣ ଦେଖା କୁଣ୍ଡା ତୁଳନୀଙ୍କାଠି!
ସୁଲ୍ଲାଙ୍ଗମିତି ପୂର୍ଣ୍ଣକୁଣ୍ଡାପଥ
ତୁଳନୀଙ୍କାଠି ହିତପାଲୁଙ୍କ ବେଶ୍ମ...
ଏହି ପାଲାନାଟିମ ପୁଣ୍ୟପିଲା
ଦା ଏହି ପ୍ରେମିଶୁଦ୍ଧା କୁଣ୍ଡାପଦା...—
ଏହି ଉତ୍ସବପର୍ଵତୀର୍ବେଦା ମିଶ୍ରମଳ
ଜୀବା ଶୁଭେଶ୍ଵର କୁଣ୍ଡନାନ
ଦେଖିଲୁବାର ତିତାମିଶ୍ରା ଦେଖିଲୁବା
ବେଶ୍ମ — ପ୍ରେମିଶୁଦ୍ଧା ତୋବା,
ଏହିମାତ୍ରା ବେଶ୍ମର ମିଶ୍ରମଳ୍ଲେ
ମିଶ୍ରମଳ୍ଲାରୁବା ତାପା...
ଅଶ୍ଵ ଶୁଭେଶ୍ଵର ଦା ଶୁଭେଶ୍ମଲ୍ଲା
ଦା ହିତପାଲାରୁଦା ତୋବା,—
ଅଧାର ପଦ୍ମରମା ମିଶ୍ରମଳ ତୁଳନୀ
ମିଶ୍ରମଳଶୁଭେଶ୍ମଦା ତୋବା...—

ଏହିରେ ତା ଅଲ୍ଲାପୁ ଧ୍ୟାନରେଖଣେ
ପ୍ରାଣପ୍ରକଳ୍ପଣୀୟ ହେବୁଥାରି...
ସାମର୍ପିତିଲ୍ଲାପିତ ପ୍ରେସରନ୍ଦେ,
ପ୍ରେସର ଗ୍ରହଣାବ୍ୟୋମ ଶୈଳେଶରି,
ଗ୍ରହଣ ମାତ୍ରାବ୍ୟୋମ ଏହି ଏହିରେ
ମୃତ୍ୟୁରେ ଏହା ହେବୁଥାରି...
ଅପର ଗ୍ରହଣରେ ଏହା ଏହାରେ,
ଏହା ଶୈଳେଶ ପ୍ରେସର ଏହାରେ,
ଏହା ଶୈଳେଶ ପ୍ରେସର ଏହାରେ!





ବ୍ୟାକ୍ ପରିଚୟ

ଦ୍ୟାଗତ ପ୍ରାୟମାହରେ ଦ୍ୟାଗକାଳୀ 1889
ଶ୍ରୀରୂପ ସମ୍ରାଟ. କୃଷ୍ଣଶିଖ (ପ୍ରତାଙ୍ଗାଶୀଲ ରାଜନୈତିକ), ଦ୍ୟାଗକାଳୀ ଘର୍ବନ୍ଧୁଙ୍କୁ ନେବାକାରୀ 1891
ଶ୍ରୀରୂପ ଦ୍ୟାଗକାଳୀ ମହାମାର ପ୍ରତାଙ୍ଗାଶୀଲ ଦ୍ୟା
ନ୍ତିର୍ଥିବୁ ମିଶନାରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣ-ଶ୍ଵାସପାତ୍ର ଏହି
ଅଧିକମିଳିଗ୍ରାନ୍ତ ସାପ୍ରକାରିତାରେ
ଦ୍ୟାଗକାଳୀ ମିଶନାରେ ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟକାରୀ

ՀԱՅՈՅ ՎԱՐԱՆ

გააკეთა და კიდევ გააგზავნა იქ-
სულ მალე უურნალში ერთი-მეორის
ზიყოლებით გამოქვეყნდა დ. კავაშა-
ძის ნამუშევრები.

სწორედ ამ — 1908 წელს თვლი-
და თვითონ მხატვარი სახეითი ხე-
ლოვნების ასპარეზზე თავისი გამო-
სკლის თარიღულად.

ପ୍ରକାଶକୀଳଙ୍କର ଦାତାଟାର୍ଗର୍ହିଳୁ ଶିଖିଲୁ ଏବଂ
ପାଇବାର୍ଥୀ ଉପରୁଧୂରାଗିଳୁ ଉନ୍ନିଗୋଟିଏବାବୁନ୍ଦି
ପ୍ରକାଶକୀଳଙ୍କର ସାହୁନ୍ଦିଶାନ୍ତର୍ପଲ୍ଯାଣ ମେହି
ନେଇଗୋଟିଏବାବୁନ୍ଦିଶାନ୍ତର୍ପଲ୍ଯାଣ ପାଇଁ ଶୈଳିରେ
ଦା, ଅଛାଇ କାହାରେ, ମିଥିକାରୀ ରହିଗୋଟିଏବାବୁନ୍ଦି
ପାଇଁ ପାଇଁଶାକୁ ସାହୁନ୍ଦିଶାନ୍ତର୍ପଲ୍ଯାଣ ମୋହିଷାମ୍ବା
ସାହାପ କୁଟି ଫୁଲି ମିଥିକାରୀଙ୍କିଲୁ.

დღისტური ვაკა სკონსათა ს წარლის ერისონს ეყუთინის ასაღაზრის მსატორის მიერ ჭირის დრებით შე-სრულდებული ნაწელერი იმი: ფინანსთა სამსახურის მიერთ მისამართის ეპისტოლის ეტატი უდებდა, ორი ავტომობილური, მე-გამძრის პორტი და გამისა.

ରେଗାଶି ମିମ୍ୟାନ୍ତିଲିମ୍ୟାନ୍. ଲିଂଗର୍ହେ ଏକି-
ଟାମି, ପାତ୍ରେଲ ହିନ୍ଦାଶାକୁଶି ଅନ୍ୟାନ୍ୟକୁ-
ରି ସିଖିଲୁକୁଥରା ଜୀବିତିଲୁଣ୍ଡି.

1918 ඊලු ද පායකාරෝම තුළුවනා
„පිටහැරුදා නාතුහැරුමෙන්තු“ (පුගී), සා-
ඛප මිටුවා ඇපුවෙන්ත් ගාරුවනුව,
දෙපාරුනාතුවා මිටුවෙන්ත් ගාඳාත්-
නා.

ა ლისანიშვანია ნახატების ს ცრის „წარვერი“ (1919 წ.), რომელიც შეასრულება განირია და კომპოზიციის ნახატით 1910-1915 წლებში შექმნილი ნატურალურების გარჩევებით და წარმადგენის.



საბჭოთა საქართველოში დაბრუნების შემდეგის შემცირების შემდეგ თავდაცამის შემდეგ კლავა და კლავისტური მიმღერულებით ვითარდება. 1987 წლის საბჭოთა სახალხო კომიტეტის მიერ დამტკიცირებულ დოკუმენტის „ნიდულრია“ (ყვაველი სახალხო კომიტეტის მიერ დამტკიცირებული ინიციატივის მიერ კარგად და კერძოდ მიმღერული და კლავისტურის შემცირების შემდეგ კლავა და კლავისტური მიმღერულებით ვითარდება. 1988 წ.)

ဗျာရွှေခြုံရေး အာဏာလျှော့စုံရှုံး၊ ဒ. ၂၁-
ပုဂ္ဂန်ဆ တုရာခုရွှေလျှော့စုံ အာဏာလျှော့စုံနဲ့
ပို့ဆောင်ရွက်မှုများ အားလုံးကို ပြန်လည်
ပေါ်လောင်၊ ဒေဝ ဂျာလျော့စုံနဲ့ ပြန်လည်ပေါ်
„ဒေဝ-လျှာ၊ နှေ့ခြာ ပြုပုံပုံဆောင်“ (1928),
„ပောင်“၊ „ဒေဝနှေ့ခြာပုံပုံ“ တွေတော်းခြင်း
(1928), „ဒေဝနှေ့ခြာပုံပုံများ ပွဲရှုံး“ (1988),
„ပေါ်လောင် ဗျာရွှေခြုံ“ (1947)

დ. კავაბაძე სამჯერ ეწვია საკანონთს. ამ მოგზაურობის შედეგია უანგრითა და აკვარელით შესრულებული ნახა-ტების სერია „საკანონთი“ (1980 წ.).

88-1100-11

პატიოსნება ტანისამოსსა ჰგავს:
რაც უფრო გაცვეთილია იგი, მით
უფრო დაზღვრად კურიოზი.

ଶୁଣେନ୍ତି: ଶେନ ଲାକ୍ଷ୍ମୀ
ପାଲଙ୍ଗାନ ପାଠ୍ୟାଳୋ, ଏହାମିନନ୍ତି।

ଧ୍ୟେମ୍ବରିତମ: କୁପିଳ ମାତ୍ରିନୀ-
ଙ୍ଗେବା ମାରକୁ ମିଠା ହନ୍ତି ଉପରେ,
ତୁ କାଳେ ଆସୁଥେବେ ଯାଇ, ଏହାମେଇ ମିଠା-
ତାପ, ତୁ କା ଶୁଣି ମାଲେ.

କପିଳତୀର୍ଥି: ଏ କି ଅରା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେବା, ହନ୍ତ କୁଣ୍ଡ ମନ୍ତ୍ରରେ, ଏଣ୍ ଜ୍ଞାନେବା, ସାଂକ୍ଷେତିକାରୀ, ଉତ୍ସଲ ଧାରାରେବା... ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେବା ଯେବେ, ହନ୍ତ କୁଣ୍ଡ କୁଣ୍ଡ କୁଣ୍ଡ କାର୍ଗାଙ୍କୁ ତାଙ୍କୁ ଏକମିଳିନ୍ତର ନିରାକାରୀବା.

კვირეულიობი: სინდისი ათას
მოწმეს უდრის.

ଓ. ଲାକରଣ୍ଯୁଶ୍ଚକ୍ରମ: ହୋତା କାପି
ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନିକ୍ରମ ଲୋକସ୍ବେଳିଙ୍କା, ଅବେଳା
ମନ୍ଦିରରେଣ୍ଟିକ କୀ ନିର୍ମାଣମୁଲିଙ୍କି
ଆମୋଦ — ଏକମ ରୂପ.

პ. სიღმისის ქვენა
უკელაზე საშინელი განცდა.

ఎ. తొలుసుటమి: సిరుప్పెక్కొల్ల
బాట్లోసి ర్చినాళ్లే — కార్గి గ్రహమ-
బా, మాగ్రామ ప్యాప్లాండ్ కార్గిగా —
సిరుప్పెక్కొల్లి సాక్షుతారీ టాగోసి ర్చిన
బాళ్లే.

... ერიდე უოველივე იმას, რაც
შენს სინდისს არ ეგუება.

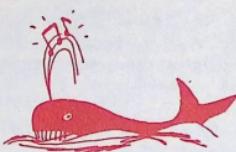
ନିର୍ମାଣ ତଥାଦ: ପାନ୍ଦିତ ଶିଳ୍ପୀ
ପାଲିଙ୍କ ଏବଂ ପାତାଙ୍କ ଏବଂ
ପାତାଙ୍କ ଏବଂ ପାତାଙ୍କ ଏବଂ





କେବଳିକ ପାତା

ბოლოსდაბოლოს მოხერხდა საიდუ-
შლოების გამოცნობა: ამ ხმას გამოსცე-
და კრისტიან გულისძეება.



ପ୍ରକାଶକ - ପାତ୍ରପାତ୍ରା



ବେଳାପରିଚୟ ଓ ବାକୀ

ԽԱՐՄԱ ՈՒԽՈՅԹ ՀԵԿ ՀԱՅԻ

“**ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମିଶ୍ର ପାତେନ୍ଦ୍ରାଦ୍ୟ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକୁରୋତ୍ସାହୀନୀ, କରିଲେଣ୍ଟା ପିଲାରୀରୁହାନ୍ତିରେ, ନାମପାଦାର
ନିରାଳୀନୀ, ଗୋ ପାତ୍ରରେ ଶିଳ୍ପାଦାରୀ ଏବଂ ଉଚ୍ଚାରଣ କରେନ୍ତା, ଧରନୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକୁରୋତ୍ସାହୀନୀ**”

გარეკანის პირველი გვერდის მხატვრობა — ზურაბ გევარიაშვილის.

ନୀଳାଶ୍ରୀକିରଣ କୁମାର୍ ପାତ୍ର

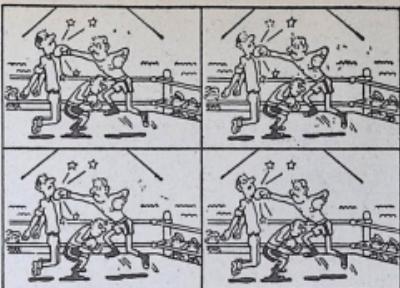
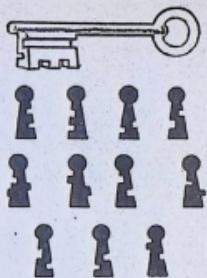
სარედაქტო კოლეგია: შილდია ჩიხიძე, ზორბეგ გაბაშვილი, ნინო გურამიშვილი, ჯურა გოგია, გიორგი გვარდიაშვილი, სერგო კლიფოვანიშვილი, გურა გურამიშვილი (პრ. მონაცენი), გიორგი გვარდიაშვილი.

თემის სამსახური, გაიოცა შოთავების მილი (სამსახური დას)

ଶ୍ରୀମଦ୍ ଭଗବତକା;
ଅନୁଲପିତା, ପ୍ରକାଶକୀୟେବେ ୧
ଶ୍ରୀଲୋକପରମଣ୍ଡଳୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାବିଷ୍ଣୁ-୫-୧୭-୭୬
ପ୍ରକାଶକୀୟେବେ ୫-୦୭-୪୩

«ПИОНЕРЫ». На грузинском языке. Адрес редакции: Тбилиси, пр. Пасквали, 21.
Задолженность списана по № 00069 фок. № 100. зес. № 100. № 4/12. зес. фок. № 2.
Бюллетень. № 10. 19-III-66 г. № 100. № 783. № 100. № 101. № 100. № 100. № 100. № 100.

დააკეთილით და გამოი-
ცანით, — რომელ კლირეს
ერგება ეს გასალები?



ამ თანხი სურათიდან შეოღოდ თრიკა აბსოლუტურად
ერთნაირი. დაავიტორდთ და იპოვეთ ისინი.



ပျောမိ၊ မှာဂုဇ္ဇာ၊ စာရွှေ-
လွှာ၊ ကြားရွှေ... ဒဲလွှေလွှေ
လွှေပေါ် လွှေပေး၊ ဂုဏ်လှ ဝိုး-
လာ လုမ် ဒီရှေ့လွှေပေး ဒဲ
သော် ကုသံပေး၊ ၀၁ တု အေး ပါ
သွားမြင်ပေး ဒဲ အိန္တင်ပေး၊ ဒဲ-
မိမိမြင်၍ ဖူးခြားပေး ဒေါ်



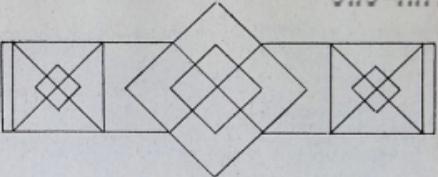
ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଗା ଏକ ନାମଦିଲ୍ଲି ରାଜମହିଳା
କଣ୍ଠରୂପ ଏବଂ ଅଭ୍ୟାସ ଉପରେ
ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଗା ପ୍ରତି ରାଜମହିଳାଙ୍କର
କଣ୍ଠରୂପରେ ଗାଁମନ୍ତ୍ରରୁ
ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଗା ଏକ ନାମଦିଲ୍ଲି ରାଜମହିଳା
କଣ୍ଠରୂପ ଏବଂ ଅଭ୍ୟାସ ଉପରେ
ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଗା ପ୍ରତି ରାଜମହିଳାଙ୍କର
କଣ୍ଠରୂପରେ ଗାଁମନ୍ତ୍ରରୁ
ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଗା ଏକ ନାମଦିଲ୍ଲି ରାଜମହିଳା
କଣ୍ଠରୂପ ଏବଂ ଅଭ୍ୟାସ ଉପରେ
ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଗା ପ୍ରତି ରାଜମହିଳାଙ୍କର
କଣ୍ଠରୂପରେ ଗାଁମନ୍ତ୍ରରୁ

ପା ପୁରୁଷୀ ତାଙ୍କାମାରୁ ପା-
ନ୍ଦାରୁଲିଙ୍ଗସ୍, ନାହିଁ-ପାଶି ଏ
ଧାରୀର ଶୈଖିତ୍ୟ ଅଧିକାରେତ୍ତା
ଏ ପାଞ୍ଚମୀର ପିଲାଲୀ ରୂ-
ପିକାନ୍ତ ଶୈଖିତ୍ୟକୁ ପାଞ୍ଚମୀର ଏବେଳି
ଏକ ପିଲାଲୀରୁପେ ଏବେ ଏକାରୁପ
ପାଞ୍ଚମୀର ପାଞ୍ଚମୀରିଲି.

ତେଣୁ ପରିଚାଳା, ନମର ପ୍ରସାଦ- ପା, — ଶ୍ରୀତା ଅଲାରଙ୍ଗିଜୁର୍ରସ
ନିମ୍ନ ପାହାଶାଖାରୁରୁ ଏବଂ କାହାର ଆପାତକିରିବ.

2013-14-1330

ତାଙ୍କର ପାଦମଧ୍ୟରେ

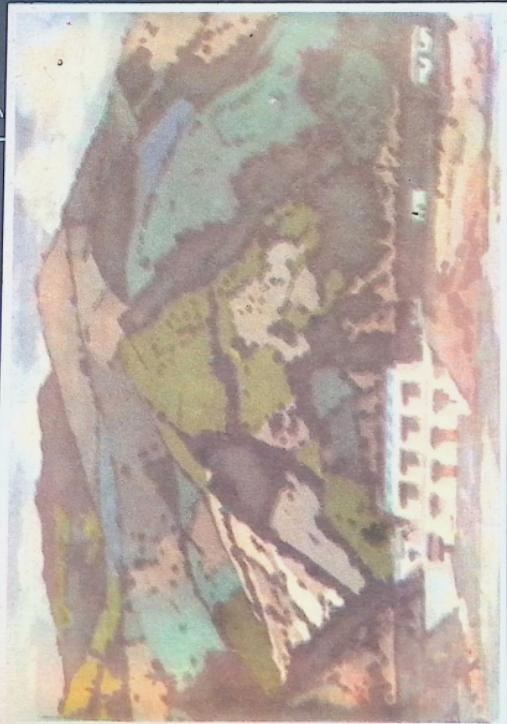


ବ୍ୟାକୁଳେତ, ଏହି ମନ୍ଦ୍ୟମୂଳରେ
ଯେତେବେଳେ ଶ୍ରେମନ୍ଦିକାଙ୍କଣ
ଫୁଲିବାକୁ ପାଇଁ ମନ୍ଦ୍ୟମିଳିବାକିମାନଙ୍କରେ ଉପରେ ଥିଲା.

ଇନ୍‌ଡେକ୍ସ 7657



ପ୍ରକାଶକଙ୍କାଳ ଗୁରୁତବକାଳୀ



ପ୍ରକାଶକଙ୍କାଳ ପ୍ରକାଶକାଳୀ

କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀନ ଲେଖକଙ୍କାଳୀ

